

PAR COURRIEL

Québec, le 7 juin 2024

Objet : Demande de documents n°2024-01-061 – Lettre de réponse

Monsieur,

La présente fait suite à votre demande de document concernant les avis de non-conformités, les constats d'infractions et les condamnations de 2023 en Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec

1. Pour ce qui est du premier point 1, le document suivant est accessible :

- ANC-2023_dr08-10.

2. Pour ce qui est du deuxième point, après vérification, nous vous informons que le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques ne détient aucun document permettant de répondre à ce point de votre demande. Cependant, les documents relatifs aux constats d'infractions, relèvent davantage de la compétence du Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP). Ainsi, en vertu de l'article 48 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous devons vous référer aux personnes responsables de l'application de cette loi au sein de ces organismes :

DIRECTEUR DES POURSUITES CRIMINELLES ET PÉNALES

Me Annick Dumont

Procureure aux poursuites criminelles et pénales

2828, boul. Laurier, Tour 1 #500

Québec (QC) G1V 0B9

Tél. : 418 643-4085

Télec. : 418 643-7462

acces-info@dpcp.gouv.qc.ca

2- Pour ce qui est du troisième concernant les condamnations, en vertu de l'article 13 de la Loi, les renseignements permettant de répondre à votre demande sont disponibles à l'adresse suivante :

<https://www.registres.environnement.gouv.qc.ca/condamnations/recherche.asp>

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez, en pièce jointe, une note explicative concernant l'exercice de ce recours, ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec M. Daquin Douglas Ngankam, analyste responsable de votre dossier, à l'adresse courriel Daquin.NGANKAM@environnement.gouv.qc.ca, en mentionnant le numéro de votre dossier en objet.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Pour le directeur,

ORIGINAL SIGNÉ PAR

Dorion Martin

p. j. 4

ANC - DR08-10 - 2023

Document	Objet	Intervenant	Lieu	Date
402204066	Camping non-autorisé et installations septiques non-conformes à St-Marc-de-Figury	Blodeau, Yvon	Camping Yvon Blodeau	2023-01-12
402203735	Non-respect des normes aux effluents miniers Expo et Mésamax pour le mois d'août 2022	CANADIAN ROYALTIES INC.	Nunavik Nickel	2023-01-17
402204059	BonTerra Resources inc. - Mine Bachelor : Effluent final, Novembre 2022	BonTerra Resources inc.	Mine Bachelor	2023-01-23
402205767	ANNULÉ par la lettre d'annulation 402234082 (mai 2023) Manquement au Règlement sur l'assainissement de l'atmosphère.	Hamel multiservices inc.	Hamel multiservices inc.	2023-01-23
402206819	Suivi de la transmission des résultats des analyses des échantillons d'eau potable mentionnés à l'article 31 du RQEP	H2Lab inc.	H2Lab inc. - Rouyn-Noranda	2023-02-08
402209182	Suivi du respect des normes de fréquence d'analyse de l'eau potable Système de distribution d'eau potable, Kipawa Tee Lake - X0010509	Municipalité de Kipawa	Système de distribution d'eau potable, Kipawa, Tee Lake	2023-02-13
402210979	Non-respect de la fréquence d'échantillonnage de l'effluent final pour l'année 2022 - Mine Barry	BonTerra Resources inc.	Mine Barry	2023-02-13
402198281	Contamination de l'eau souterraine à Duparquet	Mines d'Or Duparquet inc.	Mines d'Or Duparquet	2023-02-15
402209807	Piscine de Clair Foyer, Amos	CENTRE INTÉGRÉ DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX	Clair Foyer (CRDI)	2023-02-27
402210370	Non conformité aux puits	Société de développement de la Baie-James	Système d'approvisionnement sans traitement Relais routier du 381 km.	2023-02-27
402210742	Suivi du respect des normes de fréquences d'analyse de l'eau potable pour 2022. Système de distribution d'eau potable, Témiscaming - X0010608	Ville de Témiscaming	Système de distribution d'eau potable, Témiscaming, municipalité	2023-02-27
402211657	Complexe hôtelier Amosphère - Gestion des spas	Gestion Anocinq Itée	Complexe hôtelier Amosphère	2023-02-27
402212401	Kraft Nordic, S.E.C. - Fabrique de pâtes et papier (Lebel-sur-Quévillon) : Effluents et siccité matières Janvier à juillet 2022	Kraft Nordic, S.E.C.	Fabrique de pâtes et papier (Lebel-sur-Quévillon)	2023-02-27
402216711	Dépassement de la norme à l'effluent DUMAGA-5 pour bas pH en date du 26 janvier 2022	Mines Agnico Eagle limitée	Mine Laronde	2023-02-27
402211929	Les jardins du patrimoine - Amos - Contrôle de l'eau de la piscine et du spa	9209-2089 Québec inc.	Les Jardins du Patrimoine Amos	2023-03-01
402216290	Polyvalente Le Carrefour, Val-d'Or - Piscine	Centre de services scolaire de l'Or-et-des-Bois	Polyvalente Le Carrefour	2023-03-01
402216394	École secondaire Le Tremplin, Malartic / Piscine	Centre de services scolaire de l'Or-et-des-Bois	École secondaire Le Tremplin	2023-03-01
402216155	Non respect de la fréquence d'échantillonnage à l'effluent final du site Beaufor en octobre 2022	Corporation Minière Monarch	Mine Beaufor	2023-03-06
402221214	Émission de résidus miniers provenant du parc à résidus Noranda-5	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-03-10
402215344	Effluents non conformes et non-respect de la siccité des matières envoyées au site d'enfouissement en août 2022	Kraft Nordic, S.E.C.	Fabrique de pâtes et papier (Lebel-sur-Quévillon)	2023-03-13
402221688	Émission de concentré de cuivre provenant du site de la Fonderie Horne	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-03-13
402215631	Dépassement de la norme de toxicité à l'effluent NO-12 pour le le mois d'octobre 2022	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-03-16
402219072	Dépassement de la norme de toxicité à l'effluent NO-12 pour le le mois de novembre 2022	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-03-16
402219173	Dépassement de la norme de toxicité à l'effluent NO-12 pour le le mois de décembre 2022	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-03-16
402205684	Canadian Royalties inc. - Nunavik Nickel : Travaux réalisés sans autorisations préalables	CANADIAN ROYALTIES INC.	Nunavik Nickel	2023-03-31
402217362	Non-respect de la fréquence d'échantillonnage et de l'enregistrement des données en continu à l'effluent du site Beacon	Corporation Minière Monarch	Site Beacon/Dorval	2023-03-31
402220014	Microtel Auberges & Suites - Val-d'Or - Piscine et spa	Maquatua Lodging Inc.	Microtel Auberge & Suites	2023-03-31
402222399	Kraft Nordic, S.E.C. - Fabrique de pâtes et papier (Lebel-sur-Quévillon) :suivis SENV, Effluents et siccité matières de septembre 2022	Kraft Nordic, S.E.C.	Fabrique de pâtes et papier (Lebel-sur-Quévillon)	2023-03-31
402222483	Ville de St-Lambert-de-Desmeuloyes: inspection programme M-6 - contrôle environnemental des ouvrages municipaux d'assainissement des eaux usées (OMAE)	Municipalité de la paroisse de Saint-Lambert	Ouvrage municipal d'assainissement des eaux usées de Saint-Lambert (Abitibi)	2023-03-31
402222965	Transmission en retard du bilan de phosphore 2022	Bérubé, Jean	Jean Bérubé	2023-03-31
402227510	Dépassement de la norme des composés de soufre réduit totaux lors de la campagne d'échantillonnage annuelle 2022 des émissions atmosphériques à Lebel-sur-Quévillon	Kraft Nordic, S.E.C.	Fabrique de pâtes et papier (Lebel-sur-Quévillon)	2023-04-13
402228944	LENU Val-d'Or (Gravière Barrette) : suivi de la qualité des eaux souterraines et de surface en 2022.	Ville de Val-d'Or	Dépôt de neiges usées - Val-d'Or (Gravière Barrette)	2023-04-13
402229339	LET Chibougamau : Vérification des données du rapport annuel 2022	Ville de Chibougamau	Lieu d'enfouissement technique (LET) de Chibougamau	2023-04-13
402233776	Dépassement de la norme de toxicité à l'effluent NO-12 pour le mois de janvier 2023	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-05-01
402233931	Dépassement de la norme de toxicité à l'effluent NO-12 pour le mois de février 2023	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-05-01
402229520	Non-respect de la fréquence mensuelle pour avoir omis d'échantillonner et de rendre disponible les résultats d'analyses pour les paramètres suivants: Arsenic, C10-C50, Plomb, Zinc à l'effluent final - A(D203) pour le mois de juin 2022	Iamgold Corporation	Mine Doyon	2023-05-04
402229602	Effluent non conforme en novembre 2022	Iamgold Corporation	Mine Doyon	2023-05-04
402212794	Infrastructures portuaires à la Baie Déception (Raglan): Effluent EH-BD année 2022	GLENCORE CANADA CORPORATION	Infrastructures portuaires à la Baie Déception (Raglan)	2023-05-08
402234386	Non-respect de la précision de l'élément de mesure secondaire de l'effluent final et une seule campagne d'échantillonnage des eaux souterraines - Mine Barry	BonTerra Resources inc.	Mine Barry	2023-05-09
402236812	Mine Canadian Malartic : Sautage du 5 mars 2023	Canadian Malartic GP	Mine Canadian Malartic	2023-05-15
402237033	Carrière Noranda 5 : Procédure de bonnes pratiques et programme de surveillance des sautages	GLENCORE CANADA CORPORATION	Carrière (Noranda 5)	2023-05-15
402241597	Installation et exploitation d'un système d'injection de CO2 au bassin Nord-Osisko	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-05-25
402237885	Propriété Fénélon « A » : effluent final non conforme en mars 2023	Wallbridge Mining Company Limited	Propriété Fénélon "A"	2023-05-29
402241774	Non-conformité à l'effluent final pour le mois de novembre 2022	HECLA QUÉBEC INC.	Les Mines Casa Berardi	2023-06-01
402243242	Remblai en littoral d'un cours d'eau	Roy, Gaétan	Ferme Gaétan Roy	2023-06-01
402227184	Déversements du 16 février 2023 au Centre de transfert de MDR situé à Malartic	INDUSTRIES AMNOR INC.	Industries Amnor : Centre de transfert de matières dangereuses résiduelles	2023-06-05
402245177	Non respect de l'autorisation concernant l'usinage à forfait.	Wesdome Gold Mines Ltd.	Mine Kiena	2023-06-19
402247189	Bassins en rive et littoral d'un cours d'eau intermittent et présence d'un abri pour le pompage de l'eau en rive	Les Racines du p'tit Isidore Inc.	Les Racines du p'tit Isidore	2023-06-19
402247817	Cours d'eau Gariepy - Lot 6 475 495	9004-0775 Québec inc.	Landrienne (Lieux indéterminés)	2023-06-19
402247937	Dépôt de neiges usées et présence de matières résiduelles dans un lieu non autorisé	Les chantiers de Chibougamau Itée	Chibougamau (lieux indéterminés)	2023-06-27
402248712	Ferme Yvan Dubreuil: Plainte concernant les cendres entreposés près de la maison du plaignant depuis plusieurs années	Dubreuil, Yvan	Yvan Dubreuil	2023-06-27
402250483	Relocalisation du fossé Nord et émission de poussière	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-06-27
402250536	Remblai et détournement de cours d'eau	TRANSPORT MORNEAU INC.	Transport Morneau	2023-06-27
402233976	non-respect de la gestion des matières dangereuses résiduelles	Distribution Signal inc.	Distribution Signal Inc.	2023-06-28
402250440	Non-respect de la fréquence d'échantillonnage de l'effluent final pour l'année 2022. Site Bouchard-Hébert	Breakwater Resources Ltd.	Mine Bouchard-Hébert	2023-06-28
402258130	Écocentre de Chibougamau	Ville de Chibougamau	Écocentre de Chibougamau	2023-07-13
402252749	Marina de Rémigny	Municipalité de Rémigny	Lac-des-Quinze (secteur Rémigny)	2023-07-17
402255179	Réfection de la rampe de mise à l'eau (rivière Kinojévis) - Rang Sainte-Agnès, quartier Bellecombe	Ville de Rouyn-Noranda	Rivière Kinojévis	2023-07-17
402250181	Déversement d'eau de procédé du 18 juin 2023 à l'usine de Lithium Amérique du nord, située à La Corne	Lithium Amérique du Nord inc.	Lithium Amérique du Nord	2023-07-18
402260993	Non conformité au LET de Chibougamau	Ville de Chibougamau	Lieu d'enfouissement technique (LET) de Chibougamau	2023-07-26
402263731	Dépassement de la norme de toxicité à l'effluent NO-12 pour le mois de mars 2023.	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-08-01
402264026	Corporation Nibiischii - Services collectifs Nibiischii: Mauvaise gestion de matières dangereuses au site du garage des ouvriers	Corporation Nibiischii	Services collectifs Nibiischii	2023-08-03
402265408	Dépassement de la norme de toxicité chez la daphnie à l'effluent final pour le mois d'avril 2023.	Goldcorp Canada LTD.	Propriété Éléonore	2023-08-09
402266887	Dépassement de la norme de toxicité à l'effluent NO-12 et non-respect de la fréquence de suivi pour les MES à QU-02 pour le mois d'avril.	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-08-10
402271133	Non conformités à l'effluent au site Beacon pour le mois de mai 2023	Corporation Minière Monarch	Site Beacon/Dorval	2023-08-23
402269515	Signalement de déboisement en rive et construction d'un abri à bateau (Lot 3 659 200)	Girard, Danny	Kipawa (lieux indéterminés)	2023-09-05
402276126	Aménagement d'un centre de traitement de résidus de construction, rénovation et démolition	Ville de Chibougamau	Centre de traitement de résidus de construction, rénovation et démolition (CRD)	2023-09-05
402276776	Fonderie Horne : Émission de poussières le 9 août 2023	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-09-06
402277944	Non-respect de l'autorisation	9293-0122 Québec inc.	Site Belleterre	2023-09-06
402278615	Marina de Rémigny	Municipalité de Rémigny	Lac-des-Quinze (secteur Rémigny)	2023-09-06
402278633	Marina de Rémigny - Quais flottants et dalle de béton en rive	Municipalité de Rémigny	Lac-des-Quinze (secteur Rémigny)	2023-09-06
402269593	Rejet de contaminant dans l'environnement	Proulx & Genessee inc.	Site d'entreposage Proulx & Genessee	2023-09-11
402277268	Galarneau entrepreneur général - Carrière (ct Montbeillard) - Beaudry: Plainte concernant l'expansion des activités et le remblayage d'un cours d'eau	Galarneau entrepreneur général inc.	Carrière (ct Montbeillard) - Beaudry	2023-09-21
402279245	Non conformités à l'effluent au site Beacon pour le mois de juin 2023	Corporation Minière Monarch	Site Beacon/Dorval	2023-09-21

402279314	Non-conformités à l'effluent final pour le mois de mai 2023 Cet avis annule et remplace l'avis de non-conformité 402271133 du 23 août 2023	Corporation Minière Monarch	Site Beacon/Dorval	2023-09-21
402279544	Remblai et détournement d'un cours d'eau intermittent - Présence de matières résiduelles - Lots 6 522 870 et 6 522 869	4209231 Canada inc.	Ville de Rouyn-Noranda (lieux indéterminés)	2023-09-21
402281116	Dépassement de la norme de toxicité à l'effluent NO-12 pour le mois de mai 2023.	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-09-21
402281754	Non respect de la fréquence de suivi pour les MES à QU-02, juin 2023.	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-09-21
402282549	Camping et hébergements P'tit Paradis S.E.N.C.	Camping et hébergements P'tit Paradis S.E.N.C.	Camping Le P'tit Paradis	2023-09-21
402284842	Déversement accidentel de contaminants et de matières dangereuses dans l'environnement, à Palmarolle	2635-6048 Québec inc.	Équipement Aubin	2023-09-21
402286639	Relocalisation du fossé Nord et émission de poussière Annule et remplace l'avis de non-conformité du 27 juin 2023	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-10-02
402286898	Fonderie Horne : Émission de poussières le 9 août 2023 Annule et remplace l'avis de non-conformité du 6 septembre 2023	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-10-02
402286301	Domaine Lac Berry - Mise aux normes des systèmes de traitement des eaux usées et présence de matières résiduelles	Les Bucheuses J.J.S. Hébert inc.	Domaine Lac Berry	2023-10-05
402289248	Barrage La Sarre - 1, Dépassements 28 juin au 30 septembre 2023	Centrale hydroélectrique La Sarre 1 (Société en commandite)	La Sarre-1, Barrage	2023-10-11
402276160	Signalement de travaux en rive et littoral du ruisseau Lalanne	BLAIS & LANGLOIS INC.	Ruisseau Lalanne	2023-10-16
402292455	Non-conformités au site Beacon	Corporation Minière Monarch	Site Beacon/Dorval	2023-11-03
402289036	Gaston Molloy, bovin boucherie, lot 48: Déversement de calcium provenant d'un tracteur	Molloy, Gaston	Gaston Molloy, bovin boucherie, lot 48	2023-11-07
402294230	Camping le Nid d'Aigle	9168-9059 Québec inc.	Camping Le Nid d'Aigle	2023-11-07
402286578	Centre de traitement de sols contaminés de Malartic	Atlas traitement et services en environnement inc.	Centre de traitement de sols contaminés	2023-11-10
402297131	9370-8394 Québec inc. (Ferme Tenlap) : inspection suite à une plainte concernant la construction de la fosse près du cours d'eau, fosse à lisier pleine, absence de champ pour épandre et que le lisier atteint le cours d'eau (lieu X0800502)	9370-8394 Québec inc.	9370-8394 Québec inc., suidé, maternité	2023-11-14
402294790	Non respect de l'autorisation délivrée le 1er avril 2020	LACTALIS CANADA INC.	Parmalat Laverlochère	2023-11-21
402298403	Travaux dans un cours d'eau intermittent - Lot 4 593 432	Ferme avicole Paul Richard & Fils inc.	La Motte (lieux indéterminés)	2023-11-21
402298807	Reconstruction du pont P-06866 (nouveau P-19600) - Rémigny	Ministère des Transports	Pont P-19600 (ancien P-06866) Rémigny	2023-11-21
402299672	Dépassements du 16 février 2023 au Centre de transfert de MDR situé à Malartic - Annule et remplace l'avis de non-conformité 402227184 du 5 juin 2023	INDUSTRIES AMNOR INC.	Industries Amnor : Centre de transfert de matières dangereuses résiduelles	2023-11-21
402299437	Camp Châtillon : programme M-8	Les chantiers de Chibougamau ltée	Camp forestier Lac Châtillon	2023-11-27
402301840	Signalement de brûlage de matières résiduelles	9310-2390 Québec inc.	Chibougamau (lieux indéterminés)	2023-11-28
402294976	Non-conformité à la réglementation environnementale au lieu d'élevage situé à Trécesson (4 284 121 cadastre du Québec)	Boisvert, Vincent	Foresterie L.G.V.B. inc.	2023-11-29
402297038	Dépassement de la norme de toxicité pour la daphnie à l'effluent NO-12 et dépassement de la norme des MES à l'effluent intermédiaire PL-04 pour le mois de septembre 2023.	GLENCORE CANADA CORPORATION	Fonderie Horne	2023-11-29
402295039	Wallbridge Mining Company Limited - Propriété Fénélon "A": Non respect de fréquence à l'effluent du mois de mai 2023	Wallbridge Mining Company Limited	Propriété Fénélon "A"	2023-11-30
402295050	Wallbridge Mining Company Limited - Propriété Fénélon "A": Manquement à l'effluent final pour le mois d'avril 2023	Wallbridge Mining Company Limited	Propriété Fénélon "A"	2023-11-30
402297201	Non conformité du site.	9047-5146 Québec inc.	Gauvin Récupération (Évain)	2023-12-05
402298010	Manquements à la Loi sur la Qualité de l'environnement	CANADIAN ROYALTIES INC.	Nunavik Nickel	2023-12-11
402298409	Non-conformités à l'effluent final du site Joutel en avril 2023	Mines Agnico Eagle limitée	Site Joutel	2023-12-11
402303968	Creusage de cours d'eau - Lots 4 171 994 et 4 172 149	Société Aurifère Yamana Québec inc.	Cours d'eau (affluent du cours d'eau Picard)	2023-12-11
402306423	Non-respect de l'autorisation délivrée pour l'exploitation d'un centre de revalorisation de matériaux secs et présence de matières résiduelles diverses.	9184-3961 Québec inc.	Centre de revalorisation de matériaux secs	2023-12-13
402299360	9076-9803 Quebec inc. - Chapais Parc industriel Nord - Manquements à la Loi sur la qualité de l'Environnement	9076-9803 Québec inc.	Chapais (lieux indéterminés)	2023-12-20
402303799	Non-conformités sur le site du 12 rue Dumont Ouest, Rouyn-Noranda	9417-4067 Québec inc.	9417-4067 Québec inc.	2023-12-20
402308937	Déversement d'huile hydraulique du 14 décembre 2023 à 20 heures, à Malartic	Mines Agnico Eagle limitée	Mine Canadian Malartic	2023-12-20
402309244	Déversement de mercaptan, à Rouyn-Noranda	9148-3701 Québec inc.	Ysys Corporation	2023-12-20